

?????? ?? ??? (???? ?????)

9 ????????? 2015 ?????(*)

„????????????? ?????????? — ?????????? ?????????? — ?????????? ?????????? — ??????????
????????????????? — ????, ?????????????? ?????? ?? ?. ??? — ?????????????? E 101 —
????????????????? ??? — ?????????? ?? ??? — ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????“

?? ?????????? ??? C?72/14 ? C?197/14

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ??
????????????? ??? ? ?????????????? (Gerechtshof te 's-Hertogenbosch, ??????????????) ? ??
?????????? ?? ?? ?????????????? (Hoge Raad der Nederlanden) ? ?????? ?? 7 ?????????? ? ?? 28
???? 2014 ?, ?????????? ? ??? ??????????? ?? 10 ?????????? ? ?? 18 ????? 2014 ?, ? ???????
?? ?????????????????? ?? ????

X

?????

Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C?72/14),

?

T. A. van Dijk

?????

Staatssecretaris van Financiën(C?197/14),

????? (????? ??????),

???????? ?? ?? R. Silva de Lapuerta (?????????), ?????????????? ?? ???????, J. C. Bonichot, A?
?????????????, J. L. da Cruz Vilaça ? C. Lycourgos, ?????,

????????????? ?????????: N. Wahl,

?????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????,

???? ?? ?????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? X ? ?? Van Dijk, ?? M. J. van Dam, advocaat,

— ?? ?????????????????? ?????????????, ?? M. Bulterman, M. de Ree, H. Stergiou ? J. Langer,
? ??????????? ?? ?????????????,

— ?? ?????????? ?????????????, ?? M. Smolek, ? ??????????? ?? ?????????????,

– ?? ????????????? ?????????????, ?? T. Henze ? J. Möller, ? ??????????? ??
????????????????,

– ?? ????????? ?????????????, ?? E.?M. Mamouna, M. Tassopoulou ? A. Samoni-Rantou, ?
???????????? ?? ?????????????,

– ?? ????????????? ???????, ?? D. Martin ? W. Roels, ? ??????????? ?? ?????????????,

???? ???? ??????? ????????????? ?? ??????????? ???????, ????????????? ? ??????????
?????????? ?? 13 ??? 2015 ?,

?????????? ???????????

????????

1 ????????????????? ????????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ???? 7, ????????? 2, ????? ?
?? ????????? (???) ? 1408/71 ?? ??????? ?? 14 ??? 1971 ??????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??
?????????? ??????????? ?? ??????? ???? , ??????????????????? ??????? ???? ? ????????? ?? ?????????
????????????, ??????? ?? ????????? ? ??????????? ?? ?????????????, ??????? ? ?? ????????? 10?—11?, 12 ? ?
12? ?? ????????? (???) ? 574/72 ?? ??????? ?? 21 ??? 1972 ??????? ????????? ????????????? ??
?????? ?? ??????????? ?? ??????????? (???) ? 1408/71, ???? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ?
?????????????????? ? ??????????? (E?) ? 118/97 ?? ??????? ?? 2 ????????? 1996 ?. (O? L 28, 1997 ?.,
??? 1; ??????????? ??????????? ?? ????????????? ?????, 2007 ?., ????? 5, ??? 4, ??? 35 ? ??????????? ??
2 ????????? 1996 ?., ?? L 28, 30.1.1997 ?.; ??????????? ??????????? ?? ????????????? ?????, ????? 5,
??? 4, ??? 35), ????????? ? ??????????? (E?) ? 647/2005 ?? ??????????????? ????????????? ? ?? ???????
?? 13 ????? 2005 ?. (O? L 117, ??? 1; ??????????? ??????????? ?? ????????????? ?????, 2007 ?., ?????
5, ??? 7, ??? 211) (?????????? ??-?????????? ??????????? „???????????? ? 1408/71“ ? „???????????? ?
574/72“), ??????? ? ??????????? ??????????????? ?? ???? 267, ??????? ????????? ?????.

2 ???? ????????????? ?? ??????????? ? ??????????? ?? ??????????????????????? ?? ??? ????? — ?? ?????
????????, ????? X ? Inspecteur van Rijksbelastingdienst (???????????? ? ????????????? ?????????
????????????????) ? ?? ??????? ???????, ??????? ??? Van Dijk ? Staatssecretaris van Financiën
(???????????? ??????????? ?? ?????????????) — ??????????? ??????????????? ????????????? ?? X ? ?? ??? Van Dijk
?????????? ????????????????? ???????.

???????? ???????

?????????????????????? ???????

3 ???? 2, ????????? 1 ?? ??????????????? ? ??????????? ?? 30 ????????? 1979 ?. ???????????????
?????????? ??????????????? ??????????????? ?? ???????, ??????????????? ??????? ?? ?. ???? , ??????? ??
?? ?????????????, ??????? ??????? ? ?? ??????????????? ??????????????????? ??
13 ????????? 1961 ?. ??????????? ??????????????? ??????????????? ?? ???????, ????????????????? ??????? ?? ?.
???? (?????????? ??-?????????? „?????????????????????? ??????????? ???????, ??????????????????? ??????? ?? ?.
?????“), ??????:

„??? ?? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ???? 9, ????????? 2 ? ?? ???? 54, ?????????????
?????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????? ??? ??????? ???? , ??????
?? ??????????????? ?? ??????????????????????????????? ?? ???? ??? ?? ??????????? ??????????????? ??????? ?
?????????????????? ?? ?? ???? , ??????????????????? ??????????? ?? ?. ???? , ??????????????????? ??? ??????????????? ??
?????????? ??????????????? ? ??? ??????????? ??????????????“.

???????? ?? ?????

????????? ? 1408/71

4 ???? 6 ?? ?????????? ? 1408/71 ???????????, ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????, ??? ???-????? ??? ?????????? ?????? ? ??? ???? ?????? ?????? ???????.

5 ?????????? „????????????? ???????????, ?????? ?? ?? [????????] ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????“, ??? 7, ????????? 2, ????? a) ?? ?????????? ? 1408/71 ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? 6 ?? ??? ??????????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????? ?? ?. ???.

6 ??? II ?? ?????????? ? 1408/71, ?????? ??????? ??????? 13—17, ??????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??????????? ??????????

????????? ? 574/72

7 ?????????? „????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????????“, ??? III ?? ?????????? ? 574/72 ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????????? 13—17 ?? ?????????? ? 1408/71.

8 ??-????????? ??????? 10?—11?, 12? ? 12? ?? ?????????? ? 574/72 ??????????, ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ? ??? 13, ????????? 2, ????? ?), ??? 14, ????????? 1, ????? a) ? ????????? 2, ????? a) ? ?), ??? 14?, ????????? 1, ????? a) ? ????????? 2 ? 4, ??? 14?, ????????? 1, 2 ? 4, ??? 14?, ????? a), ??? 14? ? ??? 17 ?? ?????????? ? 1408/71, ?????? ?????????????? — ????????? „????????????? ? 101“ — ?????????????????, ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????

????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????

?? ??? C?72/14

9 X ? ?????????????? ??????????, ?????? ??? 2006 ?. ????? ? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ? ??????????????

10 ??? 2006 ?. ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ? ?. ???, ?? ???, ? ??? ??-????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??????

11 ?????? ??? 2006 ?. X ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????????

12 ?? 25 ??????? 2004 ?. ?????e?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) ?????? ?? ?????????????????? — ?????????? ? ?????????? (?????????????) ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????, ??????? ?? ?. ??? (Rijnsvaartverklaring), ?????? ? ?????????? ? ??? 1, ????? h) ? ? ??? 5, ????????? 1 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? (Wet vervoer binnenvaart).

13 X ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ???????????
????????????? ?? ???? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ???????????, ????
????????????? ? ????????? ?? ???? ?????????????? ?? 1 ???? 2006 ?, ??? ???? ?????????
????????????????? ?? X ???????, ?????? ?? ?????????????????????????????? ??? ? ??????????
(Union des caisses de maladie à Luxembourg) ?? ?????? ?????????????????? ? 101.

14 ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????????????????? ??????,
????????? ?? 2006 ?. ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? 31 647 EUR. ?
????????????????? ?? ? ???? ?? ???? ??????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ? ?? ????
????????????? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ? ????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????,
????? ?????????????? ??????????????. ?????? ???? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????.

15 ? ?????????? ?? ???? ?? ? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????
?????????? ? ?? ?????????????????????????????????? ??????, ?????? ? ?????? ?? 2006 ?. ?????? ??????????
?????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? 28 914 EUR.

16 ?????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??-????????????? ?????? ??
?? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ??? ??????????????
????????. ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ????
????????????????????.

17 X ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ??? ????
?????????? ??? ? ?????? (Rechtbank Breda), ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????.
?????? ??? X ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ????
????????????????? ??? ? ?????????????????.

18 ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????????????? ?
?????????????, ?? ? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ???? , ?????????????????? ?????? ?? ? . ???? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????, ?????????????????? ?????? ?? ? . ???? , ? ?? ??????
????? ??? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????. ??? ?????? ?
????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ???? ?? ???
????????????????????????? ? 101, ?????????? ?? 1 ???? 2006 ?. ?? ?????????????????????? ??????????????,
????????????????? ?? ?????? ???? ??? ??????????????????.

19 ??? ???? ?????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?? ???? ??????????????????
?? ?????? ? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?????????????????? ??????????

„1) ? ????????? FTS (C-202/97, EU:C:2000:75) ?????? ??????, ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? 101 ??????????
????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????, ?????? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?? ?????? ??????????. ??? ?? ???? ?????????? ??? ? ?? ?????? ????
????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????? ??????????????????

2) ?? ?????????? ?? ? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ??????????????????????, ?? ?????????????????????
????????????????? ?? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? 101, ?? ?? ?????????????????????
????????? ?????????????????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????? ?
????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? 101, ??? ??????
????????????????????????????? ??? ? ?????????, ? ?????????? ? ?????? ?? ??????, ?? ? ?????????? ??????

????????????????“.

?? ???? C?197/14

20 ? ??????? 1 ?????? 2007 ?.—30 ??? 2007 ?, ??? Van Dijk ????? ? ????????????? ? ?
???? ? ? ?????? ?? Christa Intershipping Sàrl — ??????????, ?????????? ? ????????????. ???
???? ?????? ?? Van Dijk ?????? ??-?????????? ???? ?????? ?? ?????, ?????? ??
???????????? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? — ?????? ?? ?. ??? ? ??????
???????, ????? ? ? ???? ???? ?????, ?????????????? ?????? ? ? ??????.

21 ??????? ? ?????????? ?????? ? ? ? Van Dijk ?????????????? E 101, ? ???? ?
????, ? ? ???? ???? ? ???? ???? ? 1408/71 ????? ? ? Van Dijk ? ????
????????????????? ????????????????? ? ?????? ? ? ?????????? ?????????? ? ???? ? 1
????????? 2004 ?.

22 ??? ????? ? ????????? ???? ???? ????????? ? 2007 ?. ? ? ? Van Dijk ? ?????
???????????????????? ? ? ? ???? ???? ????????????????????? ?????, ???? ?
???????????????????? ? ? ? ???? ???? ? ???? ? ? ???? ???? ?????????????????
?????, ????????? ? ???? ? ? ???? ?????. ??? ???? ? ? Van Dijk ?????? ????
????????????????? ?????? ? ???? ????????????? ? ? , ????? ? ? ????????? ? ?
????????????????? ?????? ????.

23 ??? ???? ????????? ? ? ? ???? (Rechtbank te 's-Gravenhage), ??? ???? ? ? Van Dijk
???????? ???? ???? , ? ???? ? ? ????????? ???? ? ? ???? ????????????? ? ? , ?????????
???????????????? ???? ????????????????? ???? , ? ? Van Dijk ????? ???? ???? ????
???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? (Gerechtshof te 's-Gravenhage).

24 ????????????? ? ? ? ???? ????????????? ????????? ? ? ????? ? ? ????.
???????????? ? ? ? ???? ???? ?-????????, ? ? ????????????????????? ???? ???? ? ?
???????? ? ? ? ? ? , ????????????? ???? ? ? . ??? ? ? ???? ? ? ?????????????
???????? ???? , ????????????? ???? ? ? . ??? , ? ? ???? ???? ???? 11, ????????? 2 ? ? ????
???????????? ???? ???? ????????? ???? ? ? ???? ????????????? ???? ? ? ?????
?????????. ??? ???? ????????????? ? ? ? ???? ???? , ? ? ???? ?????????
???????????????? E 101? ???? ? ? ???? ????????? ???? ???? ????????? ???? , ? ? ???? ? ?
???????? ? ? ???? ? ? ???? ? ? 1408/71, ???? ???? ???? 7, ????????? 2, ???? ?)
? ? ???? ? ? ? ???? ???? ? ? Van Dijk.

25 ??? Van Dijk ????? ???? ???? ???? ? ? ????????????? ? ? ? ????
???? ????????? ? ? ? ????.

26 ? ???? ? ? ????????????? ????????? ???? ???? , ? ? ? ? , ????? ? ? ?????????????
? ????????? ?????????????, ????????? ? ? ? ???? ???? ? ? ?
???????? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? 101.

27 ? ????????????? ? ???? ? ? 11 ?????? 2013 ?. (? 12/04012,
ECLI:NL:HR:2013:CA0827) ????????? ? ? ? ???? ? ? ?
???????? ???? ? ? ???? ? ? ???? ???? ???? E 101 ? ? ???? ? ?
???????????? ? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ???? ???? , ? ? ?????????
???????????????? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? , ????????? ? ? ? . ???
? ? ???? ? ? ???? 1, ???? m) ? ? ????????????? ???? ???? , ????????? ????
? ? . ??? , ????? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? , ? ?
???????? ? 1408/71.

28 ?????????? ?? ? ? ?????????? ?????????? ??? ??????, ?? ? ? ??????
 ????????????? ?????????? ? ? ???, ?? ???? ??????, ? ? ????????????? ?????????? ? ? ??????
 ????????? ? ? ? ?????? ? ? ????????????? ??????????.

29 ? ??????? ?? 7 ????????? 2014 ?. (? 13/00040, ECLI:NL:GHSHE:2014:248, V?N 2014/12.15) ????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ? ??? ?????????????? ????????, ?????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?? ????? C?72/14.

30 ?????, ????????? ????????? ?? ??? ??????? ????? ?? ? ?? ????????? ??
 ??????????????? ?? ?????, ? ????? ? ???????, ??????????? ??? ?? ????????????? ???????
 ??????? ????? ????? ?? ????? ????? ????? ? ?????????????? ? ????????? ?? ?? 11 ????????? 2013
 ?, ?? ?? ??????? ?????????????? ????????? ?? ????? ? ?? ?? ??????? ??????? ??????? ??
 ????????????? ?? ????????????? ??? ? ????????????? ????????????? ???????.

31 ?????????? ?? ? ? ?????????? ??? ?-????????? ? ? ????????? ???? , ?? ??????, ??
 ????????????? ? ? ????????? ???? ???? ?????? ????????? ????????????? ? ? ????? ? ? ?????
 ? ? ????? ? ????? ? ?????????, ? ? ? ? ????? ? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ????????????? ?????????, ???? ? ? ? ? ? ? , ?
 16 ? ? ??????? Cilfit ? ??. (283/81, EU:C:1982:335).

32 ??? ????? ????????????? ?????????? ??? ?? ????????????? ?????? ?? ?????
 ????????????????? ?? ??????? ? ?? ????????? ?? ????? ?????????? ?????????????? ?????????:

„1) ??? ??????? ?? ??-?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ??
 ??????????? ??? ?? ??????????? ????? ???-????? ??????????? ??????????? ?? ??????? ??
 ??? ?????????????? ??????????, ??? ?? ?????? ????????? ?? ??????????? ?? ??-?????????????
 ??? ?????? ??? ?? ????, ?? ??????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ????? ??
 ???????, ?? ????? ??????? ?? ?? ??????????, ? ?????? ?????????, ?? ?? ?????? ???????
 ????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ????? ????????

2) ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????: ????????? ?? ?? ????????????????? ?????? ? ????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ????????? ?????? ????????????????? ? 101 ??? ?????? ?????? ?????? ?? ????, ????????????? ?????? ?? ?. ????, ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ? 1408/71 ?????? ?????? ????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? 7, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ????? ?????????????“.

33 ? ?????? ?? ??????????? ?? ???? ?? 24 ??????? 2015 ?. ??? ?72/14 ? C?197/14
 ?? ????????? ?? ?????? ?? ??????? ???? ?? ??????????????? ? ?? ?????????.

?? ?????????????????????????????????

Remarques liminaires

34 ?? ????????? ?? ????????????? ?????????? ??????, ?? ????????????????? ? ?????????
 ????????????? ?? ??, ????????????? ?????? ?? ?. ???, ??? ????????????????? ?? ?????? ????
 ??? ????????????????? ????????????? ? ????????????? ?? ? ?????? ????????????????? ? 101.

35 ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???? C?72/14 ?????? ???? ???? , ?? ???????????
 ??????????? ??????? , ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????? , ??????????? ?
 ????????????????? ????????? ??????? , ????????????? ??????? ?? ? . ???? , ?? ????????????????? ??
 ????????? ????????????????? ? ????????? ?? ????????????????????? ?? ????????????? ? ?? ??? ???? ?
 ????????????? ????????????????? ??????? ??????? ?? ??????????? , ?????? ?? ? ????????????? ??

???????????? E 101, ??? ????????? ????????? ????????????? E 101, ?? ?? ?????????
???????????????? ?? ????????????? ? ????????? ????????????? ??? ????????????????? ?????
?? ????????? ?????????.

36 ??? ????? ?? ??? ????????? ????????????? ?????? ?? ?? ????????? ?? ????????????? ??
???????????? ????????????? ??????, ??? ????????????? ??????? ?? ????????? ?????????????
???????? ????????????????? ?? ?????????????????? ? ????????? ????????????????? ??? ???,
???????????????? ?????? ?? ?. ???, ??? ????????? ????????????? ?????? ?? ?????????????
????????????????.

?? ??????????? ?? ??? C?72/14 ? ?? ?????? ?????? ?? ??? C?197/14

37 ? ??????????? ?? ??? C?72/14 ? ? ?????? ?????? ?? ??? C?197/14, ????? ?????? ??
?? ?????????? ??????, ?????????????? ????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ???
7, ????????? 2, ??????) ?? ?????????? ? 1408/71, ?????? ? ????????? 10?—11? ? 12?—12? ??
????????? ? 574/72 ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??? ????????????????? ?????????? ??
????????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? E 101, ?? ??
????????????, ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?????????????????? ??
???? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????????
????????? ??????, ?????????????? ?????? ?? ?. ???, ??? ?????????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????????, ??
????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? E 101, ?
?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????????-
????????? ?? ??? ?????????.

38 ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? E 101 ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ??? III ?? ?????????? ? 574/72 ?? ??????????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ? ?????? ?? ?????? 7 ? 8 ??
????????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?
???? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? II ?? ?????????? ? 1408/71,
?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ????????? ??????

39 ??? ??? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? E 101 ? ?? ?????????? ??? ???
?? ?????????? ?????????????????? ? ??? II ?? ?????????? ? 1408/71 ??????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????? ??
????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????? ??? ??????????-
????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??
??? II.

40 ?????? ??? ?????? ? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????, ?????????? ?????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ? ??????????????
????????????????????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? (???????? Herbosch Kiere,
C?2/05, EU:C:2006:69, ? 24).

41 ?????? ?????????? ???, ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????????????? E 101
????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ??
????????????????????? ?????????????? (???????? Herbosch Kiere, C?2/05, EU:C:2006:69, ? 33).

42 ?????? ???, ?????????? ?????????????????????? ? 101 ? ?????????????????? ?? ??? ??????????????

?????????, ?? ?????? ????? ?? ??? ?? ?? ?????? ??????, ?? ?????, ????? ??????
????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????
?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, ??? ?? ?????? ?? ??????
?? ??? ?????????? ?????????? (?????? Banks ? ??., C?178/97, EU:C:2000:169, ? 47).

43 ?????? ??? ? ??? ?? ?? ?????????, ?? ????????? ??????, ?????????? ? ?????
40—42 ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ??????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? E
101 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? II ?? ?????????? ? 1408/71.

44 ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? E 101 ?????? ?? ?????????? ??
????, ?????????????? ?????? ?? ? 7, ????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????? 34 ?? ??????????
????????.

45 ??? ?????? ? ??? ? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 7, ????????? 2, ????? a) ??
????????? ? 1408/71 ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??? 6 ?? ???
????????? — ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ??????,
?? ??-????? ?? ?????? ?????? ? ??? ?? ?????? ?????? ?????? — ?????????????? ?? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????, ?????????????? ?????? ?? ?
????.

46 ?? ??? ??????, ?? ?????, ?????????????? ?????? ?? ? 7, ????, ?? ?????? ? ??????????
???? ?? ?????????? ? 1408/71, ? ? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??????,
????????????? ?????? ?? ? 7, ????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?
????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ? ?????????? ?????? ??, ?? ?????????? ??
????????? ?? II ?? ?????? ?????????, ? ? ?????????????? ? ??? ??????????????

47 ??? ??? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?
????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?? ???, ??????????????
?????? ?? ? 7, ??, ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ?????? — ??????
?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? — ?? ??? ?? ?? ?????? ??
????????????????? E 101 ??? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??
????????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? 1408/71 ?
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??
????????????????.

48 ?????????????? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????? E 101 ?????????, ??? ?????? ? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????,
?????? ?????? ??????????????

49 ? ??? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????? ??????????
?? ?????? ????????????????? E 101, ? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ??????????
??????, ? ?????????? ?????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????

50 ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????, ?? ??????
????????????????? ?????? ???, ?????????????? ?????? ?? ? 7, ??, ? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? E 101 — ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??????????????
— ?? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? E 101, ?? ?????????, ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ? ?????? ?????????.

51 ? ?????? ?? ?????????? ??-????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? C?72/14 ? ??
?????? ?????? ?? ??? C?197/14 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 7, ????????? 2, ????? ?) ??

????????? ? 1408/71, ????? ? ??????? 10?—11?, 12? ? 12? ?? ?????????? ? 574/72 ?????? ??
?? ?????????? ? ??????, ?? ???????????????, ?????????? ?? ????????????????? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????????????????? E 101, ?? ?? ?????????????, ?? ?????
????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ????? ????????? ??????, ??? ?????????? ??
???? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ??????
?? ? .????, ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ????? ????????? ??????. ? ????? ?????????? ?
????????????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????????????? E 101, ? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ??????????-
????????? ?? ????? ??????????????????.

?? ??????? ??????? ?? ???? C?197/14

52 ? ?????? ?????? ?? ???? ?197/14 ?????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ??
????????????? ???? ???? 267, ?????? ??????? ???? ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ??????????????
?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????,
????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ?? ??????? ???? ,??? ?????????? ??
?? ???? ,?????? ? ???? ,?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????, ? ??????? ??????
?????? ??????????????, ??-????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??????? ??
????, ??? ?????????????? ?????????????? ? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ???? ??????.

53 ???? 267 ???? ?????????????? ?????????????????? ?? ???? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????,
????????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ??????, ???? ? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ???????.
????????? ??????? ?? ???? ???? ?????, ?? ?????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ??????
????????? ?? ???? ,??? ?????, ?? ?? ??? ? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?? ??????????, ?
????????? ??????? ?? ??????? ?????????????? — ?? ?? ? ??????? ?? ??????? ???? ,??? ?????????? ?
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? (???????? Melki ? Abdeli, C?188/10
? C?189/10, EU:C:2010:363, ? . 40).

54 ????? ? ?? ?? ?????????? ??-????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???? ?
????????????????? ??????, ?????????????? ? ???? 267, ?????? ??????? ???? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?
????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????, ? ?????????????? ?? ?? ??????????, ??
????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ? ???? ,??? ???? ?????????????? ?
????????????? ? ??? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ??????. (???????? Cilfit ?.?., 283/81, EU:C:1982:335, ? .
7).

55 ????? ? ?????????, ?? ?????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????? ??????, ? ??????, ?????? ???? ??? ? ?????????? ??????? ?????????
????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????, ?????? ??? ? ?????????????, ??
????????????????? ?????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
????? ? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ,??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ??????? ?????????? ??????????, ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?
????????????????? ??????????. ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ??
????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????,
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? (????????? ?? ???? Cilfit ? ?., 283/81, EU:C:1982:335,
?. 21).

56 ? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????????????? ???, ??-????????????? ?? ??????????????
?????????????, ? ?????????? ???? ? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????, ??????? ?? ??????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??????? ?????????????????, ?? ?????????? ??????????

???? ???? ?????????????? ??????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ???????????,
????????????? ? ???????? Cilfit ? ?? (283/81, EU:C:1982:335), ?? ?? ?? ??????????
?????????????????? ?? acte clair, ? ??-??????????, ???????????, ??????? ?????? ???????????
???????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??????? ????????? ??????????, ?? ?? ?? ???????
?????? ?? ????????? ?? ????????? ? ?? ? ?????????????? ??????????

57 ? ???? ??????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ????? ?????????????????? ???, ?????? ? ?????????
??? ?????? ? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ??????????, ?????
?? ?????????, ????????? ?????????????????? ?? ???????, ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????
?? ????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?? ????? ?? ??????????? ??????? ?????????, ????? ?
????????????????????? ?? ?????????????, ?????? ????????? ?? ?????? (????????? ??? ?????? ??????????????,
C?118/11, EU:C:2012:97, ? 76).

58 ?????? ????? ??????? ?? ?? ?????????????, ?? ????????????? ??????????, ??????????????? ?? ?????????
Cilfit ? ?? (283/81, EU:C:1982:335), ??????? ????? ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????
????? ??????????????? ????????????? ?? ????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ??????????, ?? ?? ??
???????? ?????? ?? ????????? ?? ?????????????????? ???????????, ? ??????????????????? ?? ?????? ?? ??
?????????? ?? ????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????? (????????? Intermodal Transports, 495/03, EU:C:2005:552, ? 37 ? ??????????????
????????? ??????????), ????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????? ?????? ????????? ?? ?????? ???????
(????????? Cilfit ? ??, 283/81, EU:C:1982:335, ? 16).

59 ?????? ???????, ?? ??????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ????????? ?? ??????????
?? ?????????????? ??????????? ?????????????????? ??????, ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????
?????????????? ??????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? acte clair.

60 ??? ?????, ??????????????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ??????????? ??????????????????
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????? ???????, ?????????? ??, ?? ????????? ? ?????? ?????????
??????????????????????, ?? ??-?????????????? ??? ? ??????????? ??????????????????? ?????????????, ?????? ? ???
????? ??????? ?????? ?????, ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????????????? ??????????????? ?? ?????????, ?????? ?????? ??????????? ?????????? ?
????????????????????? ? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? Cilfit ? ?? (283/81, EU:C:1982:335),
?? ? ?????????????? ?????? acte clair.

61 ??????, ?????????????? ?????????????????????????, ?? ??-????????????????? ??? ? ??????????
????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?
????????????????? ?????, ? ?????? ? ??????????? ??????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ?????
????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????, ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????
????????????????? ??????????????, ?????????????????? ? ?????????? Cilfit ? ?? (283/81, EU:C:1982:335), ???????
?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ??????????
????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????, ??
????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?? ???????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????, ??????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
?????????????? ??-????????????????? ???.

???? ??????.

???????

* ???? ?? ??????????????: ??????????????.